**KARTA PRZEDMIOTU**

1. **Dane podstawowe**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Typologia językowa |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Language typology |
| Kierunek studiów | Filologia angielska |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | II |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | stacjonarne |
| Dyscyplina | Językoznawstwo |
| Język wykładowy | Język angielski |

|  |  |
| --- | --- |
| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | prof. dr hab. Anna Malicka-Kleparska |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Forma zajęć | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| wykład |  |  | 2 |
| konwersatorium |  |  |
| ćwiczenia | 30 | III |
| laboratorium |  |  |
| warsztaty |  |  |
| seminarium |  |  |
| proseminarium |  |  |
| lektorat |  |  |
| praktyki |  |  |
| zajęcia terenowe |  |  |
| pracownia dyplomowa |  |  |
| translatorium |  |  |
| wizyta studyjna |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Wymagania wstępne | Podstawowa wiedza z dziedziny językoznawczej, znajomość języka angielskiego na poziomie C1/C1+ |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

|  |
| --- |
| C1 Pogłębienie wiedzy w zakresie terminologii językoznawczej w odniesieniu do języka angielskiego na tle innych języków europejskich i światowych. |
| C2 Pogłębienie wiedzy w zakresie metodologii badań językoznawczych w odniesieniu do języka angielskiego na tle innych języków europejskich i światowych. |
| C3 Dalsze rozwijanie zdolności rozpoznawania konstrukcji językowych w językach różnego typu, w porównaniu do języka angielskiego. |
| C4 Rozpoznawanie zależności pomiędzy językiem formalnym a kulturą językową różnych rejonów świata. |
| C4. Zastosowanie w praktyce nabytej wiedzy i sprawności metodologicznych do rozwiązywania problemów językoznawczych w odniesieniu do języka angielskiego na tle różnych typów języków. |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| WIEDZA | | |
| W\_01 | Student definiuje wybrane metody klasyfikacji języków, wymienia podstawowe kryteria oceny ich wartości, zalety i wady | K\_W02, K\_W03 |
| W\_02 | Student opisuje głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych nowych osiągnięciach w zakresie typologii językowej | K\_W07 |
| W\_03 | Student wskazuje na relacjach pomiędzy językiem formalnym a kulturą werbalną wybranych rejonów świata. | K\_W03 |
| UMIEJĘTNOŚCI | | |
| U\_01 | Student dostrzega i nazywa problemy związane z omawianymi zagadnieniami i wykorzystuje dostarczone mu informacje, narzędzia i dyskusję do ich rozwiązywania w sposób metodologicznie właściwy dla dziedziny językoznawstwo przy jednoczesnym dostrzeżeniu uwarunkowań ogólnokulturowych. | K\_U01, K\_U02 |
| U\_02 | Student analizuje prace innych autorów, syntezę różnych idei w zakresie typologii językowej i potrafi dokonać klarownej prezentacji wybranych zagadnień w zakresie typologii językowej | K\_U07 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

|  |
| --- |
| 1. Powstanie różnorodnych typów języków europejskich i światowych. Komparatystyka językowa.  2. Ogólna typologia języków z uwagi na ich systemy fonologiczne.  3. Ogólna typologia języków z uwagi na ich systemy morfologiczne.  4. Ogólną typologia języków z uwagi na ich systemy syntaktyczne.  5. Tworzenie zespołowych prezentacji multimedialnych dotyczących wybranych typów językowych I.  6. Tworzenie zespołowych prezentacji multimedialnych dotyczących wybranych typów językowych II.  7. Semantyczna struktura a formy leksykalne w rożnych typach języków. Problemy kulturowe i tłumaczeniowe.  8. Różnorodność kategorii gramatycznych w językach świata – problemy tłumaczeniowe.  9. Systemy czasowo-aspektowe.  10. Wyrażanie kategorii strony w różnych systemach gramatycznych. Języki ergatywne i akuzatywne.  11. Praca zespołowa nad wybranymi problemami leksykalnymi i gramatycznymi.  12. Kulturowe uwarunkowania użycia różnych systemów elementów deiktycznych.  13. Rozwiązywanie problemów związanych z niespójnymi systemami deiktyków w angielskim i innych językach.  14. Różna organizacja struktury informacji w językach świata.  15. Tłumaczenie na język angielski z uwzględnieniem różnic w strukturze informacji. |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody dydaktyczne | Metody weryfikacji | Sposoby dokumentacji |
| WIEDZA | | | |
| W\_01 | Praca z tekstem  Dyskusja | Obserwacja | zapis w arkuszu ocen |
| W\_02 | Praca z tekstem  Dyskusja  Studium przypadku (case study)  Praca z korpusem językowym  Prezentacje multimedialne | Obserwacja  Sprawdzenie umiejętności praktycznych | Ocenione studium przypadku  Oceniona prezentacja |
| W\_03 | Dyskusja  Studium przypadku (case study)  Praca z korpusem językowym  Prezentacje multimedialne | Obserwacja  Sprawdzenie umiejętności praktycznych | Ocenione studium przypadku  Oceniona prezentacja |
| UMIEJĘTNOŚCI | | | |
| U\_01 | Dyskusja  Studium przypadku (case study)  Praca z korpusem językowym  Prezentacje multimedialne | Obserwacja  Sprawdzenie umiejętności praktycznych | Ocenione studium przypadku  Oceniona prezentacja |
| U\_02 | Dyskusja  Studium przypadku (case study)  Praca z korpusem językowym  Prezentacje multimedialne | Obserwacja  Sprawdzenie umiejętności praktycznych | Ocenione studium przypadku  Oceniona prezentacja |

**VI. Kryteria oceny**

Głównym kryterium oceny są wyniki osiągnięte w dwu studiach przypadku (po 15%) i zespołowej prezentacji multimedialnej (30%) oceny ogólnej. Pozostałe 40% oceny stanowi wynik obserwacji pracy studentów, wliczając w to pracę własną, której wyniki widoczne będą podczas zajęć, np. podczas dyskusji i zaangażowania podczas pracy w grupie.

**VII. Obciążenie pracą studenta**

|  |  |
| --- | --- |
| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem | 30 |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | 30 |

**VIII. Literatura**

|  |
| --- |
| Literatura podstawowa |
| Shopen, T. (ed.) 2007. *Language typology and syntactic description.* Cambridge University Press  Baker, M. 2011. *In Other Words: a Coursebook on Translation*. Routledge. |
| Literatura uzupełniająca |
| Korpusy językowe różnych języków świata. |